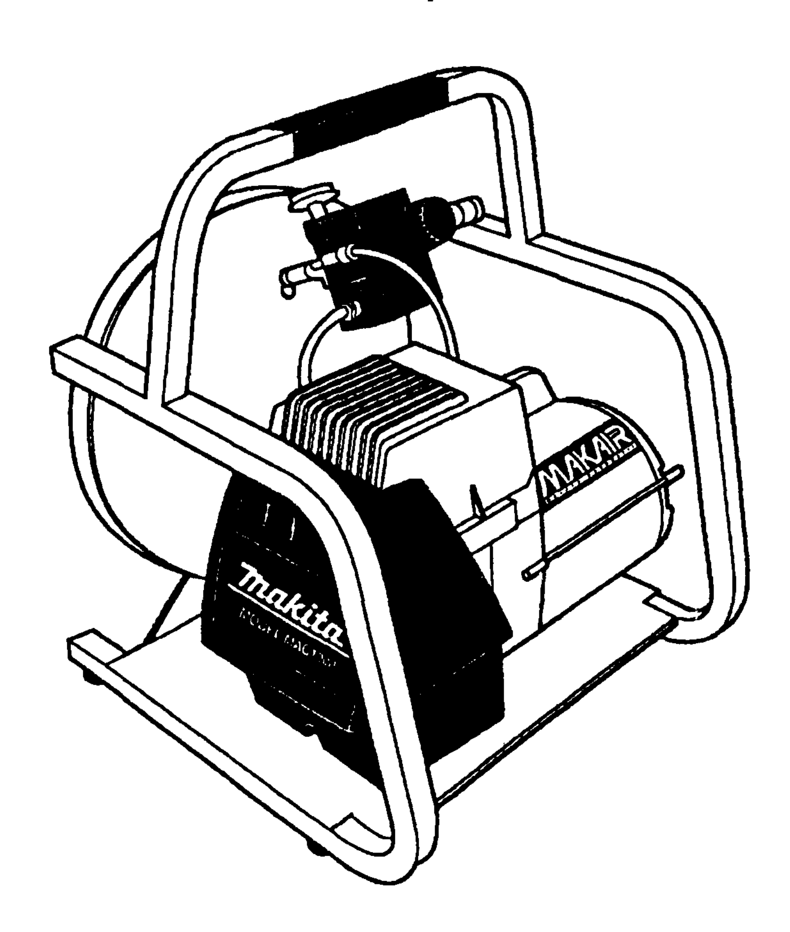


Oilless, Single–Stage, Direct–Drive, Electric Air Compressor

Sans l'huile, d'une seule étape, à prise directe, compresseur d'air électrique

Sin aciete, de una sola etapa, de mando directo, compresore de aire eléctrico





Specification Chart________Tableau des spécifications_______Cuadro de especificaciones

MODEL NO. (MODÈLE) (MODELO)	H.P. (CV)	TANK CAPACITY GALLONS (CAPACITÉ DU RÉSERVOIR - LITRES) (CAPACIDAD DEL TANQUE - LITROS)	VOLTAGE/ AMPS/PHASE (TENSION/ AMPS/PHASE) (VOLTAJE/ AMP/FASE)	CFM (l/min) @ 40 PSI (2,8 bar)	CFM (l/min) @ 90 PSI (6,3 bar)	KICK-IN PRESSURE (PRESSION D'OUVERTURE) (PRESION DE CONEXION)	KICK-OUT PRESSURE (PRESSION DE FERM.) (PRESION DE DESCONEXION)
MAC1000	1.5	3.5 (13)	115/15/1	7.0 (200)	4.0 (115)	90 (6,3 bar)	120 (8,4 bar)

Printed in U.S.A. © 4-95 YY200212-6 Rev C

TABLE OF CONTENTS

SAFETY GUIDELINES .3
OVERVIEW .6
Basic Air Compressor Components .6
COMPRESSOR CONTROLS .7
ELECTRICAL POWER REQUIREMENTS .8
Electrical Wiring .8
Extension Cords .8
Grounding Instructions .8
BREAK-IN OF THE PUMP .10
OPERATING INSTRUCTIONS .11
Daily Startup .11
Shutdown .12
MAINTENANCE .13
Draining the Tank .13
Cleaning the Air Filter .13
Checking the Relief Valve .14
Storage .14
SERVICE INTERVAL .14
TROUBLESHOOTING CHART .15
GLOSSARY OF TERMS .21
PARTS LIST .22

TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ .3
VUE D'ENSEMBLE .6
Éléments de base du compresseur d'air .6
COMMANDES DU COMPRESSEUR .7
SPÉCIFICATIONS DU COURANT ÉLECTRIQUES .8
Câblage électrique .8
Rallonges .8
Instructions pour la mise à la terre .8
RODAGE DE LA POMPE .10
MODE D'EMPLOI .11
Mise en marche quotidienne .11
Arrêt .12
ENTRETIEN .13
Vidange du réservoir .13
Nettoyage du filtre à air .13
Vérification de la soupape de décharge .14
Entreposage .14
ENTRETIEN PÉRIODIQUE .14
DÉPANNAGE .17
GLOSSAIRE DES TERMES .21
LISTE DE PIÈCES .22

INDICE

PAUTAS DE SEGURIDAD .3
RESUMEN GENERAL .6
Componentes básicos del compresor de aire .6
CONTROLES DEL COMPRESOR .7
REQUERIMIENTOS DE ALIMENTACION ELECTRICA .8
Cableado eléctrico .9
Cordones prolongadores .9
Instrucciones de puesta a tierra .9
MARCHA INICIAL DEL BOMBA .10
INSTRUCCIONES DE OPERATIVAS .11
Arranque diario .11
Parada .12
MANTENIMIENTO .13
Desagüe del tanques .13
Limpieza del filtro de aire .13
Verificación de la válvula de alivio .14
Almacenamiento .14
INTERVALOS DE SERVICIO .14
CUADRO DE DETECCION DE FALLOS .19
GLOSARIO DE TERMINOS .21
LISTA DE LAS PIEZAS .22

INTRODUCTION_______________INTRODUCTION_______________INTRODUCCION

Read this manual carefully before operating or servicing this air compressor to familiarize yourself with proper safety, operation and maintenance procedures. FAILURE TO COMPLY WITH INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL COULD RESULT IN PERSONAL INJURY, PROPERTY DAMAGE, AND/OR VOIDING OF YOUR WARRANTY. COLEMAN POWERMATE COMPRESSORS WILL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE BECAUSE OF FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS. Following the instructions in this manual will provide a longer and safer service life for your air compressor.

Lisez attentivement ce manuel avant de faire fonctionner le compresseur d'air ou de procéder à son entretien pour vous familiariser avec les procédures de fonctionnement et d'entretien correctes et conformes à la sécurité. L'INOBSERVATION DES INSTRUCTIONS CONTENUES DANS CE MANUEL PEUT ENTRAINER L'ANNULATION DE VOTRE GARANTIE, CAUSER DES BLESSURES ET/OU DES DOMMAGES MATÉRIELS. LE FABRICANT NE POURRA PAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES RÉSULTANT DE L'INOBSERVATION DE CES INSTRUCTIONS. L'observation des recommandations contenues dans ce manuel assurera une durée de service plus longue et plus sûre de votre du compresseur d'air.

Lea este manual con atención antes de operar y reparar este compresor de aire para familiarizarse con los procedimientos correctos de seguridad, operación y mantenimiento. EL NO CUMPLIR CON LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL PODRIA DAR COMO RESULTADO LA ANULACION DE SU GARANTIA, LESIONES PERSONALES Y/O DAÑOS A LA PROPIEDAD. EL FABRICANTE NO SERA RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO DEBIDO A NO ACATAR ESTAS INSTRUCCIONES. El seguir las recomendaciones de este manual asegurará una vida útil más larga y segura para su compresor de aire.

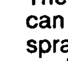
SAFETY GUIDELINES_______CONSIGNES DE SÉCURITÉ_______PAUTAS DE SEGURIDAD



DANGER - AN IMMEDIATE HAZARD THAT WILL CAUSE SERIOUS INJURYOR LOSS OF LIFE.



1. **TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR EXPLOSION, NEVER SPRAY FLAMMABLE LIQUIDS IN A CONFINED AREA. It is normal for the motor and pressure switch to produce sparks while operating. If sparks come into contact with vapors from gasoline or other solvents, they may ignite, causing fire or explosion. Always operate the compressor in a well-ventilated area. Do not smoke while spraying. Do not spray where sparks or flame are present. Keep compressor as far from spray area as possible.**



2. The solvents Trichloroethane and Methylene chloride can chemically react with aluminum used in paint spray guns, paint pumps, etc., and cause an explosion. If you are using these solvents, use only stainless steel spray equipment. This does not affect your air compressor, but mya affect the equipment being used.



3. Never directly inhale the compressed air produced by a compressor. It is not suitable for breathing purposes.



DANGER - DANGER CAUSANT DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.



1. **POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'EXPLOSION, NE PULVÉRISEZ JAMAIS DE LIQUIDES INFLAMMABLES DANS UN ENDROIT CLOS. Il est normal que le moteur et l'interrupteur de pression produisent des étincelles pendant le fonctionnement. Si les étincelles entrent en contact avec les vapeurs d'essence ou d'autres solvants, ces vapeurs peuvent s'enflammer et causer un incendie ou une explosion. Utilisez toujours le compresseur dans une zone bien aérée. Ne fumez pas quand vous pulvérisez. Ne pulvérisez pas là où il y a des étincelles ou des flammes. Placez le compresseur aussi loin que possible de la zone de pulvérisation.**



2. Le trichloréthane et le chlorure de méthylène peuvent réagir chimiquement avec l'aluminium utilisé dans les pulvérisateurs de peinture, les pompes de peinure, etc...et provoquer une explosion. Si ces solvants sont utilisés, utilisez seulement un matériel de pulvérisation en acier inoxydable. Ces produits chimiques n'affectent pas votre compresseur d'air mais ils risquent d'affecter le matériel utilisé.



3. Ne respirez jamais directement l'air produit par un compresseur. Cet air n'est pas respirable.



PELIGRO - IMMEDIATO QUE PROVOCARA GRAVES LESIONES O MUERTE.



1. **NUNCA ROCIE LIQUIDOS INFLAMABLES EN UN LUGAR CERRADO; DE ESTE MODO PODRA REDUCIR LOS RIESGOS DE INCENDIO O EXPLOSION. Es normal que el motor y el interruptor de presión produzcan chispas al estar en funcionamiento. Si las chispas entran en contacto con los vapores de la gasolina u otros disolventes, éstos podrían encenderse, causando un incendio o una explosión. Siempre opere el compresor en un lugar bien ventilado. No fume al rociar. No rocíe donde existan chispas o llama. Mantenga el compresor tan lejos del lugar de rociado como sea posible.**



2. Los disolventes tricloroetano y cloruro de metileno pueden reaccionar químicamente con el aluminio usado en los pulverizadores de pintura, bombas de pintura, etc, causando una explosión. Si usted está usando estos disolventes, use sólo equipos de rociado fabricados de acero inoxidable. Esto no afecta su compresor de aire pero podría afectar los equipos que se están utilizando.



3. Nunca inhale el aire comprimido producido por un compresor. No es apto para propósitos de respiración.



⚠ WARNING - A POTENTIAL HAZARD THAT *COULD* CAUSE SERIOUS INJURY OR LOSS OF LIFE.

1. Do not weld on the air tank of this compressor. Welding on the air compressor tank can severely impair tank strength and cause an extremely hazardous conditon. Welding on the tank in any manner will void the warranty.
2. Never use an electric air compressor outdoors when it is raining or on a wet surface, as it may cause an electric shock.
3. This unit starts automatically. ALWAYS shut off the compressor, remove the plug from the outlet, and bleed all pressure from the system before servicing the compressor, and when the compressor is not in use.
4. Check the manufacturer's maximum pressure rating for air tools and accessories. Compressor outlet pressure must be regulated so as to never exceed the maximum pressure rating of the tool.



5. High temperatures and moving parts are present under the shroud. To prevent burns or other inuries, DO NOT operate with the shroud removed. Allow the compressor parts to cool before handling or servicing.



6. Be certain to read all labels when you are spraying paints or toxic materials, and follow the safety instructions. Use a respirator mask if there is a chance of inhaling anything you are spraying. Read all instructions and be sure that your respirator mask will protect you.



7. Always wear safety goggles or glasses when using an air compressor. Never point any nozzle or sprayer toward a person or any part of the body.
8. Do not adjust the pressure switch or relief valve for any reason. Doing so voids all warranties. They have been preset at the factory for the maximum pressure of this unit.



⚠ AVERTISSEMENT - DANGER *POUVANT* CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

1. Ne faites pas de soudures sur les réservoirs de ces compresseurs. Des soudures sur les réservoirs de ces compresseurs à air pourraient sérieusement affaiblir la résistance des réservoirs et créer des conditions très dangereuses. N'importe quelle soudure sur un réservoir annulera la garanties.
2. N'utilisez jamais un compresseur d'air électrique à l'extérieur quand il pleut ou sur une surface mouillée, car cela peut causer un électrique.
3. Cet appareil se met en marche automatiquement. Arrêtez TOUJOURS le compresseur, débranchez la prise de la prise de courant et purgez tout la circuit avant de procéder à l'entretien du compresseur et quand le compresseur n'est pas utilisé.
4. Vérifiez les spécifications de pression maximum recommandée par le fabricant pour les outils et les accessoires pneumatiques. La pression de sortie du compresseur doit être régularisée de façon à ne jamais dépasser la pression maximale nominale de l'outil.



5. Les températures élevées et les pieces mouvement sout présent sous la couverture. Pour éviter toute brûlure ou autre blessure n'utilesez pas avec la couverture enlevez. Laissez–le refroidir les pieces de compressor avant de le manipuler ou d'effectuer son entretien.



6. Veillez à lire toutes les étiquettes quand vous pulvérisez de la peinture ou des matériaux toxiques, et suivez les conseils de sécurité. Utilisez un masque respirateur si vous risquez de respirer ce que vous pulvérisez. Lisez toutes les instructions et veillez à ce que le masque respiratoire assure votre protection.



7. Portez toujours des lunettes de protection quand vous utilisez un compresseur d'air. Ne dirigez jamais une buse ou un pulvérisateur dans la direction des personnes ou vers le corps.
8. Ne réglez jamais la soupape de décharge ou l'interrupteur de pression. Une telle action entraîne l'annulation de toutes les garanties. Ces pièces ont été préréglées à l'usine de manière à obtenir la pression maximum de cet appareil.



⚠ ADVERTENCIA - POTENCIAL QUE *PODRIA* PROVOCAR GRAVES LESIONES O MUERTE.

1. No suelde en los tanques de aire de estos compresores. Soldar en los tanques de aire de estos compresores puede dañar seriamente la fortaleza del tanque y causar una situación extremadamente peligrosa. Una soldadura de cualquier tipo en los tanques puede ocasionar la perdida de la garantia.
2. Nunca utilice un compresor de aire eléctrico en el exterior cuando está lloviendo ni debe colocarlo sobre una superficie mojada, ya que esto podría causar choque eléctrico.
3. Esta unidad arranca automáticamente. SIEMPRE apague el interruptor principal de alimentación, desonecte la energía en el panel de alimentación y purgue toda la presión del sistema antes de realizar el servicio al compresor y cuando el compresor no está en uso.
4. Verifique la presión nominal máxima del fabricante para las herramientas y los accesorios neumáticos. La presión de salida del compresor se debe regular de tal manera que nunca se sobrepase el índice máximo de presión de la herramienta.



5. Las altas temperaturas y las partes moviendas están debajo de la cubierta. Para prevenir quemaduras u otro tipo de heridas, no utilice con la cubierta abierta. Permita que se enfríe las partes del compresor antes de manipularlo o realizar el servicio necesario.



6. Asegúrese de leer todas las etiquetas cuando esté rociando pinturas o materiales tóxicos y siga las instrucciones de seguridad. Use una careta respiratoria si existe la posibilidad de inhalar algún producto al rociar. Lea todas las instrucciones y asegúrese de que su careta respiratoria podrá protegerlo.



7. Siempre use lentes de seguridad o lentes comunes al utilizar un compresor de aire. Nunca dirija la boquilla o el rociador hacia una persona ni hacia alguna parte del cuerpo.
8. No intente ajustar el interruptor de presión ni la válvula de alivio por cualquier razón. El hacer esto anulará todas las garantías. Han sido ajustados en fábrica para la presión máxima de esta unidad.



⚠ CAUTION - A POTENTIAL HAZARD THAT *MAY* CAUSE MODERATE INJURY OR DAMAGE TO EQUIPMENT.

1. Drain the moisture from the tank on a daily basis. A clean, dry tank will help prevent corrosion.

2. Pull the pressure relief valve ring daily to ensure that the valve is functioning properly, and to clear the valve of any possible obstructions.

3. Fasten the compressor down securely if transporting is necessary. Pressure must be released from the tank before transporting.

4. Protect the air hose and electric cord from damage and puncture. Inspect them weekly for weak or worn spots, and replace if necessary.



⚠ ATTENTION - DANGER *POUVANT* CAUSER DES BLESSURES MOYENNEMENT GRAVES OU L'EDOMMAGEMENT DE LA MACHINE.

1. Vidangez tous les jours l'humidité accumulée dans le réservoir. Pour éviter la corrosion, le réservoir doit être propre et sec.

2. Tirez tous les jours sur l'anneau de la soupape de décharge pour vérifier qu'elle fonctionne correctement, et pour éliminer toutes les obstructions possibles dans la soupape.

3. Si vous devez transporter le compresseur fixez-le sur le plancher. Avant de le transporter, il faut d'abord libérer la pression du réservoir.

4. Protégez le tuyau d'air contre les risques d'endommagement et de perforation. Inspectez–le chaque semaine pour déceler toute trace de faiblesse ou d'usure et remplacez–le au besoin.



⚠ PRECAUCION - POTENCIAL QUE PODRIA PROVOCAR LESIONES LEVES O DAÑAR EL EQUIPO.

1. Drene la humedad del tanque todos los días. Un tanque limpio y seco ayudará a evitar la corrosión.

2. Tire del anillo de la válvula de presión todos los días para asegurarse de que esté funcionando adecuadamente y para eliminar cualquier obstrucción en la válvula.

3. Sujete el compresor muy bien si es necesario su transporte. Debe liberarse la presión del receptor antes del transporte.

4. Proteja la manguera de aire y el conducto eléctrico de daños y pinchaduras. Inspecciónelos todas las semanas para comprobar que no existen zonas débiles o gastadas y reemplácelos si fuera necesario.



Oilless air compressors are factory lubricated for life, and do not require any oil.

Basic Air Compressor Components

The basic components of the air compressor are the electric motor, pump, pressure switch, and tank.

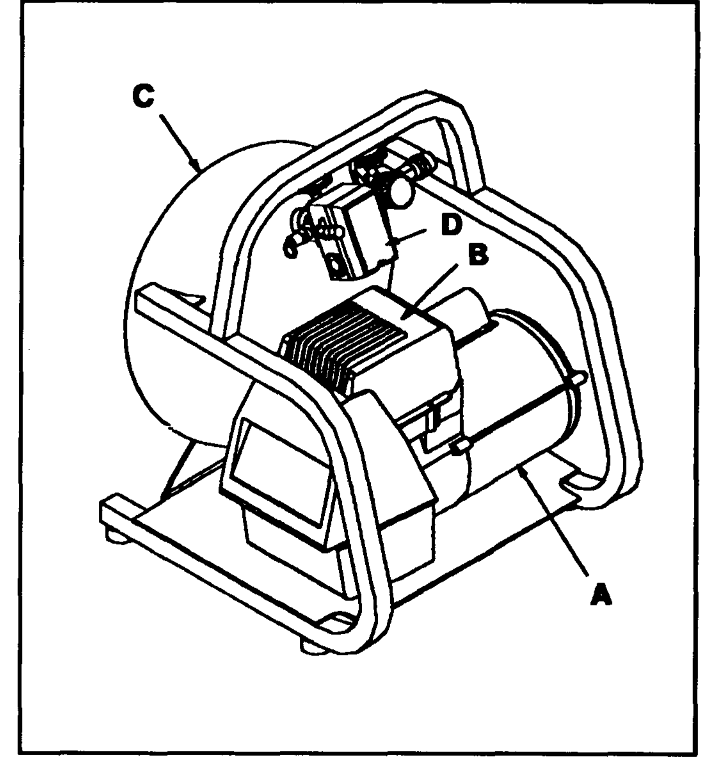
The **electric motor** (see **A**) powers the pump.

 **CAUTION** The electric motor is equipped with an **overload protector** and an **automatic reset**. If the motor becomes overheated, the overload protector will shut it down to prevent damage to the motor. When the motor sufficiently cools, it will automatically restart.

The **pump** (see **B**) compresses the air and discharges it into the tank.

The **tank** (see **C**) stores the compressed air.

The **pressure switch** (see **D**) shuts down the motor and relieves air pressure in the pump and transfer tube when the air pressure in the tank reaches the kick–out pressure. As compressed air is used and the pressure level in the tank drops to the kick–in pressure, the pressure switch restarts the motor automatically, without warning, and the pump resumes compressing air.





Les compresseurs sont lubrifiés à vie l'usine et n'ont pas besoin d'huile.

Éléments de base du compresseur d'air

Les éléments de base du compresseurs d'air sont le moteur électrique, la pompe, le réservoir et l'interrupteur de pression,

Le **moteur électrique** (voir **A**) actionne la pompe.

ATTENTION : Le moteur électrique est équipé d'un **protecteur de surcharge et d'un dispositif de remise en marche automatique.** Si le moteur surchauffe, le protecteur de surcharge l'arrête pour éviter tout endommagement. Le moteur se remet en marche quand il a suffisamment refroidi.

La **pompe** (voir **B**) comprime l'air et le décharge dans le réservoir.

Le **réservoir** (voir **C**) conserve l'air comprimé.

L'interrupteur de pression (voir **D**) arrête le moteur et libère la pression d'air de la pompe et du tube de transfert quand la pression d'air dans le réservoir atteint la pression de fermeture. Au fur et à mesure que l'air comprimé est utilisé et que le niveau de pression dans le réservoir baisse jusqu'à la pression d'ouverture, l'interrupteur de pression remet le moteur en marche automatiquement, sans avertissement, et la pompe recommence à comprimer de l'air.



Sin aciete compresores de aire son lubricado a la fábrica.

Componentes basicos del compresor de aire

Los componentes básicos del compresor de aire son el motor eléctrico, la bomba, el tanque y el interruptor de presión.

El **motor eléctrico** (vea **A**) conduce la bomba.

PRECAUCION El motor eléctrico está equipado con un **protector contra sobrecarga** para ayudar a evitar un quemado posible del motor y el **interruptor de reposición automatica**. Si el motor llegará a sobrecalentarse, el protector contra sobrecarga lo apagará. Al enfriarse lo suficiente el motor, vuelve a arrancar.

La **bomba** (vea **B**) comprime el aire y lo descarga en el tanque.

El **tanque** (vea **C**) almacena el aire comprimido.

El **interruptor de presión** (vea **D**) apaga el motor y alivia la presión del aire en la bomba y los tubos de transferencia cuando la presión del aire en el tanque alcanza el límite establecido en fábrica. Al ir usándose el aire comprimido y bajar el nivel de presión en el tanque hasta llegar al nivel preestablecido, el interruptor de presión vuelve a arrancar el motor y la bomba continúa comprimer el aire.

COMPRESSOR CONTROLS
COMMANDES DU COMPRESSEUR
CONTROLES DEL COMPRESOR



ON/OFF switch (see **A**)
This switch turns on the compressor. It is operated manually, but when in the ON position, it allows the compressor to start up or shut down automatically, **without warning**, upon air demand. ALWAYS operate this switch to OFF when the compressor is not being used, and before unplugging the compressor.

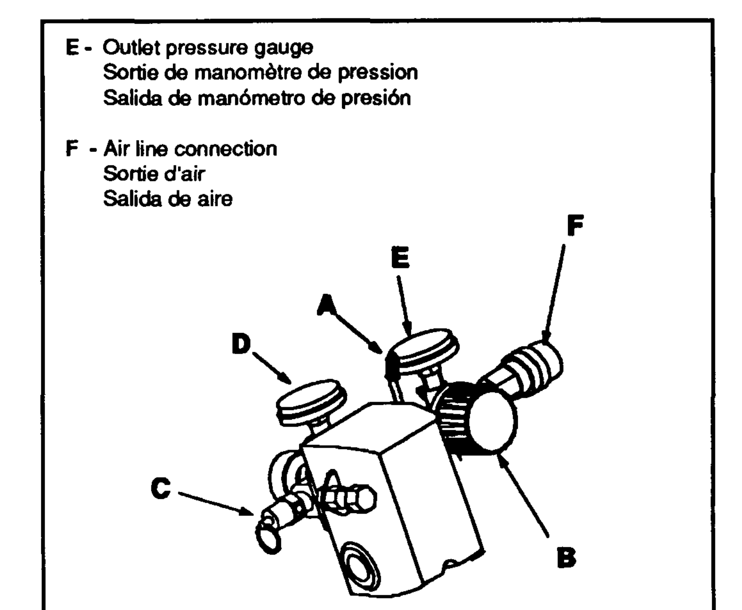
Air pressure regulator (see **B**).
The air pressure regulator enables you to adjust line pressure to the tool you are using.

 **WARNING:** Never exceed the maximum working pressure of the tool.

Turn the regulator knob until the outlet pressure gauge registers the desired pressure. Turn the knob clockwise to increase pressure, and counterclockwsie to decrease pressure. Turn the regulator knob all the way counterclockwise to shut off air to the tool.

Pressure relief valve (see **C**)
If the pressure switch does not shut down the motor when pressure reaches the preset level, this valve will pop open automatically to prevent overpressurization. To operate manually, pull the ring on the valve to relieve air pressure in the tank.

Tank pressure guage (see **D**).
This gauge measures the pressure level of the air stored in the tank. It is not adjustable by the operator, and does not indicate line pressure.





Interrupteur de ON/OFF (voir **A**)
Cet interrupteur met en marche le compresseur. Il est actionné manuellement, mais, s'il se trouve sur la position ON, le compresseur se met en marche ou s'arrête automatiquement, sans avertissement, en fonction de la demande d'air. Réglez TOUJOURS *cet interrupteur* sur la position OFF quand vous n'utilisez pas le compresseur et avant de le débrancher.

Régulateur de pression d'air (voir **B**)
Le régulateur de pression d'air permet de régler la pression de la conduite de l'outil que vous utilisez.

AVERTISSEMENT : Vérifiez la pression de travail maximum de l'outil que vous allez utiliser. **Ne dépassez jamais cette pression.**

Tournez le buton du régulateur jusqu'à ce que le sortie de manomètre de pression indique la pression désirée. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour rédurie la pression. Tournez le buton du régulateur complètement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour couper l'alimentation d'air de l'outil.

Soupape de décharge de pression (voir **C**)
Si *l'interrupteur de pression n'arrête pas le moteur quand la pression* atteint le niveau de fermeture, cette soupape s'ouvre automatiquement pour éviter toute surpressurisation. Pour l'actionner manuellement, tirez sur l'anneau de cette soupape pour libérer la pression d'air dans le réservoir.

Manomètre de pression du réservoir (voir **D**)
Ce manomètre mesure le niveau de pression d'air dans le réservoir. L'utilisateur ne peut pas régler ce manomètre et il n'indique **pas** la pression dans la conduite.



Interruptor ON/OFF (vea **A**)
Este interruptor enciende el compresor. Se opera manualmente, pero cuando están en la posición ON, permite que el compresor arranque o se pare automáticamente, sin aviso, según la demanda de aire. SIEMPRE coloque este interruptor en la posición OFF cuando el *compresor no está en uso.*

Regulador de presión de aire (vea **B**)
El regulador de presión de aire permite ajustar la presión en la línea que conecta la herramienta que se está usando.

 **ADVERTENCIA:** Verifique la presión de trabajo máxima de la herramienta que va a usar. **Nunca sobrepase esta presión.**

Gire la perilla del regulador hasta que el salida de manómetro de presión indique la presión deseada. Gire la perilla a la derecha para aumentar la presión, *y a la izquierda para disminuirla.* Gire la perilla del regulador a la izquierda del todo para cerrar el suministro de aire a la herramienta.

Válvula de alivio de presión (vea **C**)
Si el interruptor de presión no apaga el motor cuando la presión alcanza el nivel de desconexión, esta válvula se abrirá automáticamente para evitar una sobrepresión. Para operarla manualmente, tire del anillo en la válvula para aliviar la presión del aire en el tanque.

Manómetro de presión del tanque (vea **D**)
Este manómetro mide el nivel de presión del aire almacenado en el tanque. No es ajustable por el operador y **no** indica la presión de la línea.



ELECTRICAL WIRING

Refer to the air compressor's serial label for the unit's voltage and amperage requirements.

Use a dedicated circuit

For best performance and reliable starting, the air compressor must be plugged into a circuit, as close as possible to the fusebox or circuit breaker. The compressor will use the full capacity of a typical 15 amp household circuit. If any other electrical devices are drawing from the compressor's circuit, the voltage will drop by 20 to 40 volts at startup. Low voltage or an overloaded circuit can result in sluggish starting that causes the motor overload protection system or circuit breaker to trip, especially in cold conditions. For fused circuits use time delay fuses, because the compressor will momentarily draw several times its specified amperage when first started.

EXTENSION CORDS

NOTE: Avoid use of extension cords.

For optimum performance, plug the compressor power cord directly into a grounded wall socket. Do not use an extension cord unless absolutely necessary. Instead, use a longer air hose to reach the area where the air is needed.

If use of an extension cord cannot be avoided, refer to the following guidelines before using a cord.

Use only a 3-wire extension cord that has a 3-blade grounding plug, and a 3-slot receptacle that will accept the plug on the product. Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage, resulting in loss of power and overheating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

GROUNDING INSTRUCTIONS

This product should be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current.

This product is equipped with a cord haveing a grounding wire with an appropriate grounding plug. the plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinance.



CÂBLAGE ÉLECTIQUE

Pour savoir quelles sont les normes d'intensité et de tension de l'appareil, référez–vous à l'étiquette du numéro de série du compresseur d'air.

Utilisez un circuit séparé

Pour obtenir le meilleur rendement possible et une mise en marche fiable, le compresseur d'air doit être installé sur un circuit séparé, aussi près que possible d'une boîte à fusible ou d'un disjoncteur. Le compresseur utilise toute la capacité d'un circuit à usage domestique typique. Si d'autres appareils électriques tirent du courant sur le circuit du compresseur, il est possible que le compresseur ne puisse pas démarrer. Si le câblage électrique n'est pas adéquate, la tension baissera de 20 à 40 volts au démarrage. Si la tension est insuffisante ou si le circuit est surchargé, il pourra en résulter un démarrage lent qui entraînera le déclenchement du disjoncteur ou de l'interrupteur de remise en marche du moteur, spécialement quand il fait froid. Utilisez des fusibles retardés sur le circuit, parce que le compresseur tirera instantanément plusieurs fois sa tension spécifiée lorsqu'on le met en marche initialement.

RALLONGES

REMARQUE : Évitez d'utiliser des rallonges.

Pour obtenir un rendement optimum, branchez le câble d'alimentation du compresseur directement dans une prise de courant mise à la terre. N'utilisez pas de rallonge sauf si cela est absolument nécessaire. Utilisez plutôt un tuyau flexible d'air plus long pour atteindre la zone où l'air est nécessaire.

S'il n'est pas possible d'éviter d'utiliser une rallonge, référez-vous à la procédure recommandée à la page 18 avant d'utiliser une rallonge. Utilisez seulement une rallonge à 3 fils munie d'une prise de terre à 3 lames et une prise de courant à 3 fentes dans laquelle la prise peut être branchée. Veillez à ce que la rallonge que vous allez utiliser soit en bon état. Veillez à ce que le calibre de la rallonge soit suffisant pour transporter le courant prélevé par votre produit. Si une rallonge de dimension inférieure à la cote préconisée est utilisée, cela causera une baisse de tension sur la ligne qui se soldera par une perte de puissance et une surchauffe. En cas de doutes, utilisez le calibre supérieur. Plus le numéro du calibre est petit plus la rallonge doit être grosse.

INSTRUCTIONS POUR LA MISE À LA TERRE

Ce produit doit être mis à la terre. Dans le cas où il y aurait un court–circuit électrique, la mise à la terre réduit les risques d'électrochocs en fournissant un fil par lequel le courant électrique peut s'échapper.

Ce produit est équipé d'un câble d'alimentation muni d'un fil de mise à la terre et d'une prise de terre appropriée. Cette prise doit être branchée dans une prise de courant qui à été mise à la terre et installée conformément à toutes les normes locales et ordonnances..



CABLEADO ELECTRICO

Refiérase al rótulo del número de serie del compresor de aire para conocer los requerimientos de voltaje y amperaje de la unidad.

Use un circuito exclusivo

Para el mejor rendimiento y un arranque confiable, el compresor de aire debe instalarse en un circuito exclusivo, tan cerca como sea posible de la caja de fusibles o del cortacircuito. El compresor utilizará la capacidad máxima de un circuito de 15 amperios de una casa normal. Si existen otros equipos eléctricos que están extrayendo energía a partir del circuito de compresor, éste podría no arrancar. Si el cableado no es el adecuado, el voltaje caerá desda 20 a 40 voltios durante el arranque. Un voltaje bajo o un circuito sobrecargado puede causar un arranque lento que hace que salte el interruptor de reposición del motor o el cortacircuito, especialmente en épocas de baja temperatura. Use fusibles con retardo de tiempo en el circuito porque el compresor momentáneamente extraerá varias veces su amperaje especificado al arrancarse.

CORDONES PROLONGADORES

NOTA: Evite el uso de cordones prolongadores.

Para un rendimiento óptimo, enchufe el cordón eléctrico del compresor directamente en un tomacorriente de pared conectado a tierra. No use un cordón prolongador a menos que sea absolutamente necesario. Por lo contrario, intente utilizar una manguera de aire más larga para llegar a la zona donde se requiere aire.

Use solamente un cordón de 3 cables que tiene un enchufe de 3 cuchillas y un receptáculo de 3 ranuras que aceptará el enchufe del producto. Asegúrese de que su cordón prolongador esté en buenas condiciones. Cuando use un cordón prolongador, asegúrese de usar uno que sea lo suficientemente pesado como para poder llevar la corriente que su producto deberá extraer. Un cordón demasiado pequeño causará una caída en el voltaje de la línea, causando una pérdida en la energía y un sobrecalentamiento. Si tiene dudas, utilice el siguiente calibre más pesado. Cuanto más pequeño sea el número de calibre, tanto más pesado será el cordón.

Si debe usarse un cordón prolongador, se recomienda el tamaño siguiente:

INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA

Este producto debe ser conectado a tierra. En el caso de un cortocircuito eléctrico, la puesta a tierra reduce el riesgo de choque eléctrico pues ofrece un escape para la corriente eléctrica.

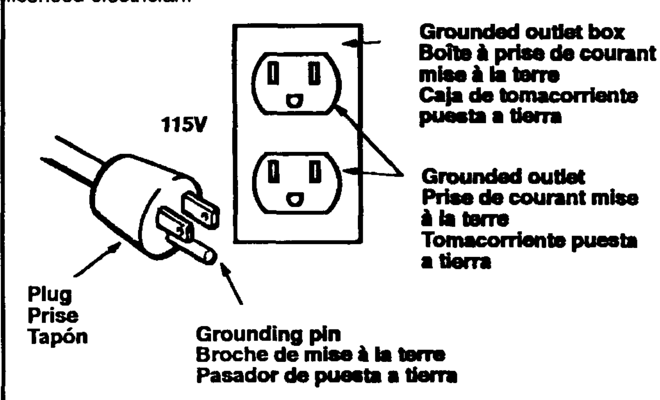
Este producto está equipado con un cordón que tiene un cable de puesta a tierra con su enchufe correspondiente. El enchufe debe conectarse en un tomacorriente que esté bien instalado y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

HP/Voltage CV/Tension HP/Voltaje	Cord - Rallonge - Cordone		
	25 ft (7,5 m)	50 ft (15 m)	100 ft (30 m)
2/115	14 gauge (14 cal.)	12 gauge (12 cal.)	10 gauge (10 cal.)

WARNING: Improper installation of the grounding plug can result in a risk of electric shock. If repair or replacement of the cord or plug is necessary, do not connect the grounding wire to either flat blade terminal. The wire insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the grounding wire.

Make sure that the product is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adapter should be used with this product.

Check with a licensed electrician or serviceman if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the product is properly grounded. Do not modify the plug provided; if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a licensed electrician.



DANGER : L'installation incorrecte de la prise de terre risque de provoquer des électrochocs. En cas de remplacement nécessaire du câble ou de la prise, ne branchez pas le fil de mise à la terre sur l'une des bornes de la fiche plate. Le fil de mise à la terre est recouvert d'une gaine d'isolation verte avec ou sans rayures jaunes.

Veillez à ce que le compresseur soit branché dans une prise de courant ayant la même configuration que la prise de l'appareil. N'utilisez pas d'adaptateur avec ce produit.

Si vous ne comprenez pas les instructions de mise à la terre de la prise, ou si vous doutez que le compresseur soit correctement mis à la terre, consultez un réparateur ou un électricien qualifié. Ne modifiez pas la prise fournie avec l'appareil; si elle ne s'adapte pas à la prise de courant, faites installer une prise de courant correcte par un électricien qualifié.

PELIGRO: La instalación incorrecta del enchufe de puesta a tierra puede causar un riesgo de choque eléctrico. En caso de ser necesario reparar o cambiar el cordón o enchufe, no conecte el alambre de conexión a tierra a ninguno de las terminales de cuchilla plana. El alambre de conexión a tierra tiene aislamiento de color verde con rayas amarillas o sin ellas.

Asegúrese de que el producto esté conectado a un tomacorriente que tenga la misma configuración que el enchufe. No debe usarse ningún adaptador con este producto.

Consulte con un electricista o un técnico de servicio capacitado si no comprende completamente las instrucciones de puesta a tierra o si tiene dudas con respecto a si el producto está correctamente conectado a tierra. No modifique el enchufe provisto; si no encaja en el tomacorriente, haga que un electricista capacitado instale un tomacorriente adecuado.



1. Operate the ON/OFF switch to OFF (see **A**).
2. Open the petcock (see **B**).
3. Plug in the power cord.

Note: If the unit does not operate properly, SHUT DOWN IMMEDIATELY, and contact your nearest Service Center.

4. Operate the ON/OFF switch to ON (see **C**). Allow the compressor to run for 30 minutes, to break in the internal parts.
5. Operate the ON/OFF switch to OFF. Unplug the power cord.



1. Reglez l'interrupteur de ON/OFF sur la position OFF (voir **A**).
2. Ouvrez le robinet de purge (voir **B**).
3. Branchez le câble d'alimentation.

Remarque: Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, ARRÉTEZ–LE IMMÉDIATEMENT, et contactez le service après–vente.

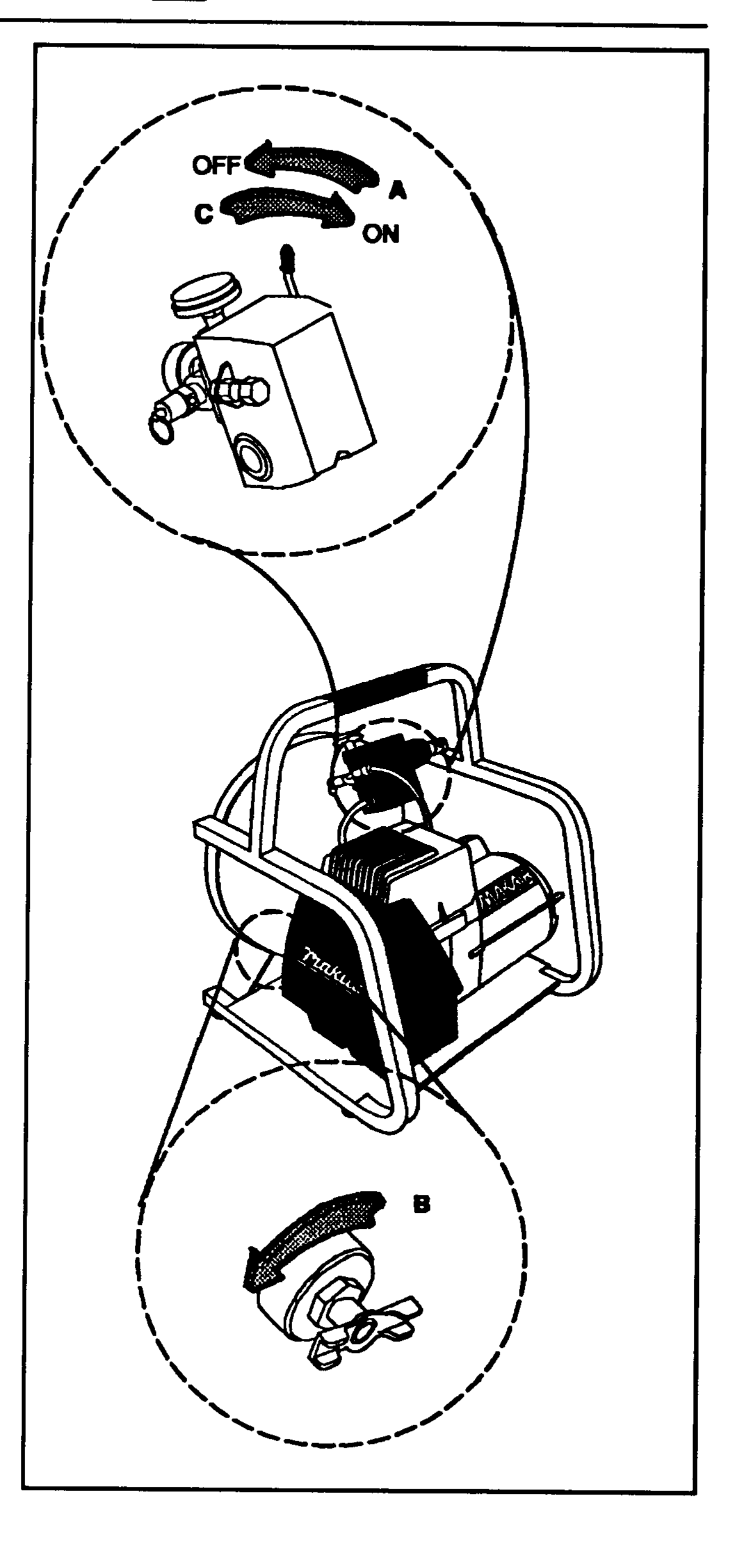
4. Réglez l'interrupteur ON/OFF sur la position ON (voir **C**). Laissez marcher à vide le compresseur pendant 30 minutes pour roder les pièces internes.
5. Réglez l'interrupteur ON/OFF sur la position OFF. Débranchez le câble d'alimentation.



1. Ponga el interruptor de ON/OFF en la posición OFF (vea **A**).
2. Abra el grifos (vea **B**).
3. Enchufe le cordón eléctrico.

Nota: Si la unidad no opera correctamente, APAGUELA INMEDIATAMENTE y comuníquese con el Centro de Servicio más cercano.

4. Ponga el interruptor ON/OFF en la posición ON (vea **C**). Deje funcionar el compresor sin carga durante 30 minutos, a fin de suavizar los componentes internos.
5. Ponga el interruptor ON/OFF en la posición OFF. Desenchufe el cordón eléctrico.





DAILY STARTUP

1. Operate the ON/OFF switch to OFF (see **A**).
2. Close the tank petcock (see **B**).
3. Plug in the power cord.
4. Operate the ON/OFF switch to ON (see **C**).

Note: When adjusting from a higher to a lower pressure, turn the knob counterclockwise past the desired setting, then turn clockwise to reach the desired pressure.

5. Adjust the air pressure regulator (see **D**) to the working pressure of the tool being used.



MISE EN MARCHE QUOTIDIENNE

1. Reglez l'interrupteur de ON/OFF sur la position OFF (voir **A**).
2. Fermer le robinet de purge (voir **B**).
3. Branchez le câble d'alimentation.
4. Réglez l'interrupteur ON/OFF sur la position ON (voir **C**).

Remarque: Pour passer d'une pression élevée à une pression plus basse, tournez le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre au–delà de réglage de pression désiré, puis tournez–le dans le sens des aiguilles d'une montre pour atteindre la pression désirée.

5. Réglez le régulateur de pression (voir **D**) en fonction de la pression de travail requise par l'outil.

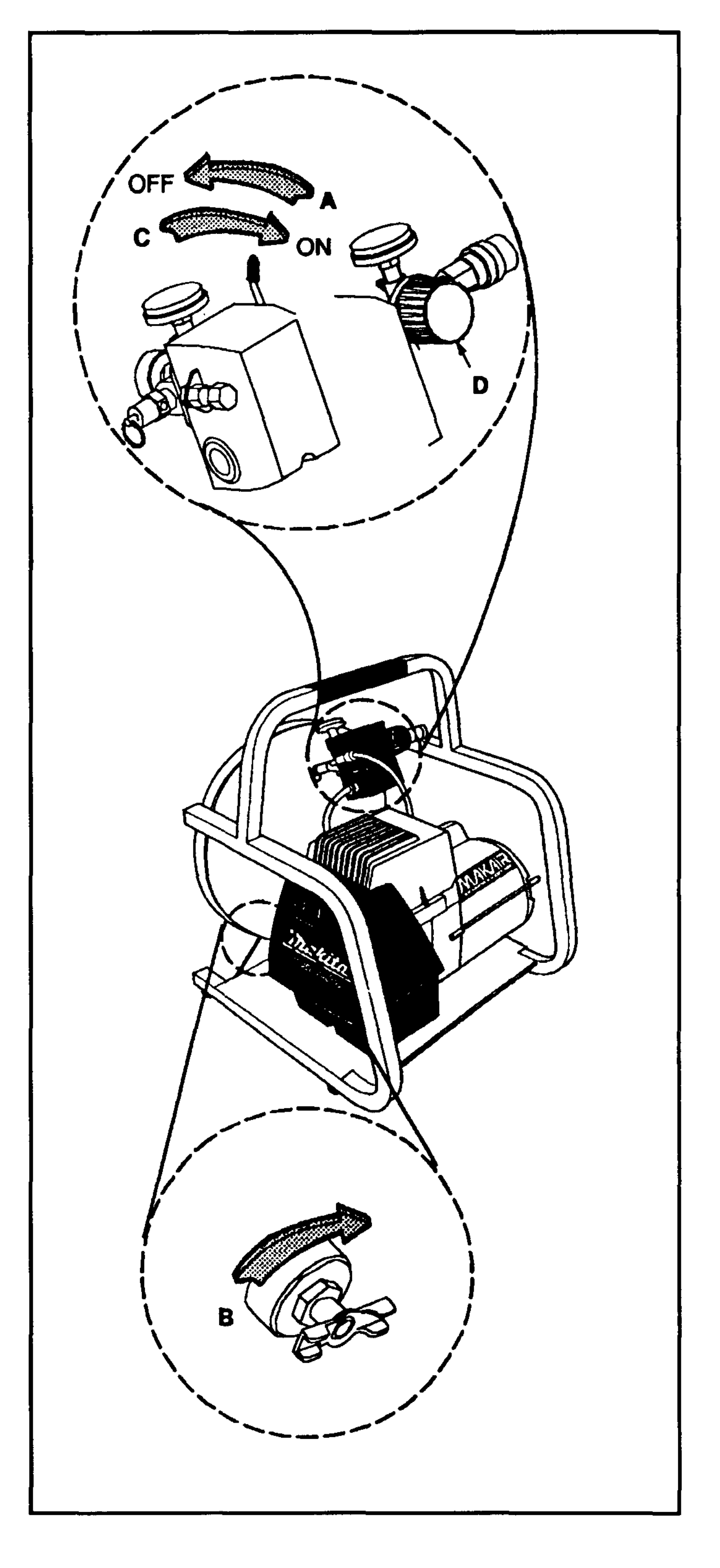


ARRANQUE DIARIO

1. Coloque el interruptor ON/OFF en la posición OFF (vea **A**).
2. Cerrar el grifos (vea **B**).
3. Enchufe el cordón eléctrico.
4. Coloque el interruptor ON/OFF en la posición ON (vea **C**).

Nota: Al efectuar un ajuste desde una presión más alta a una más baja, gire la perilla a la izquierda hasta que sobrepase el ajuste deseado, después gire a la derecha hasta alcanzar la presión deseada.

5. Ajuste el regulador de presión de aire (vea **D**) a la presión de la herramienta de la manera.





SHUTDOWN

1. Operate the ON/OFF switch to OFF (see **A**).
2. Unplug the power cord.
3. Relieve all pressure in the tank through the outlet hose. You can also pull the relief valve ring (see **B**) and keep it open to relieve pressure in the tank.



⚠ **CAUTION:** Debris which becomes airborne by escaping air and moisture may cause eye injury. Wear safety goggles when opening petcock.

4. Tip the compressor so the petcock are at the bottom of the tank. Then open the petcock (see **C**) to allow moisture to drain from the tank.



ARRÊT

1. Réglez l'interrupteur de ON/OFF sur la position OFF (voir **A**).
2. Débranchez le cordon d'alimentation.
3. Dépressurisez entièrement la pression dans le réservoir par l'orifice de sortie du tuyau. Vous pouvez également tirer sur l'anneau de la soupape de décharge (voir **B**) et la maintenir en position ouverte pour libérer la pression dans le réservoir.



⚠ **ATTENTION** : L'air et l'humidité qui s'échappent peuvent projeter des particules pouvant causer des blessures aux yeux. Portez des lunettes de protection lorsque vous ouvrez le robinet de purge.

4. Basculez le compresseur de façon à ce que les robinet de purge soit au bas du réservoir. Puis ouvrez les robinets de purge (voir **C**) pour vidanger l'humidité dans les réservoir.



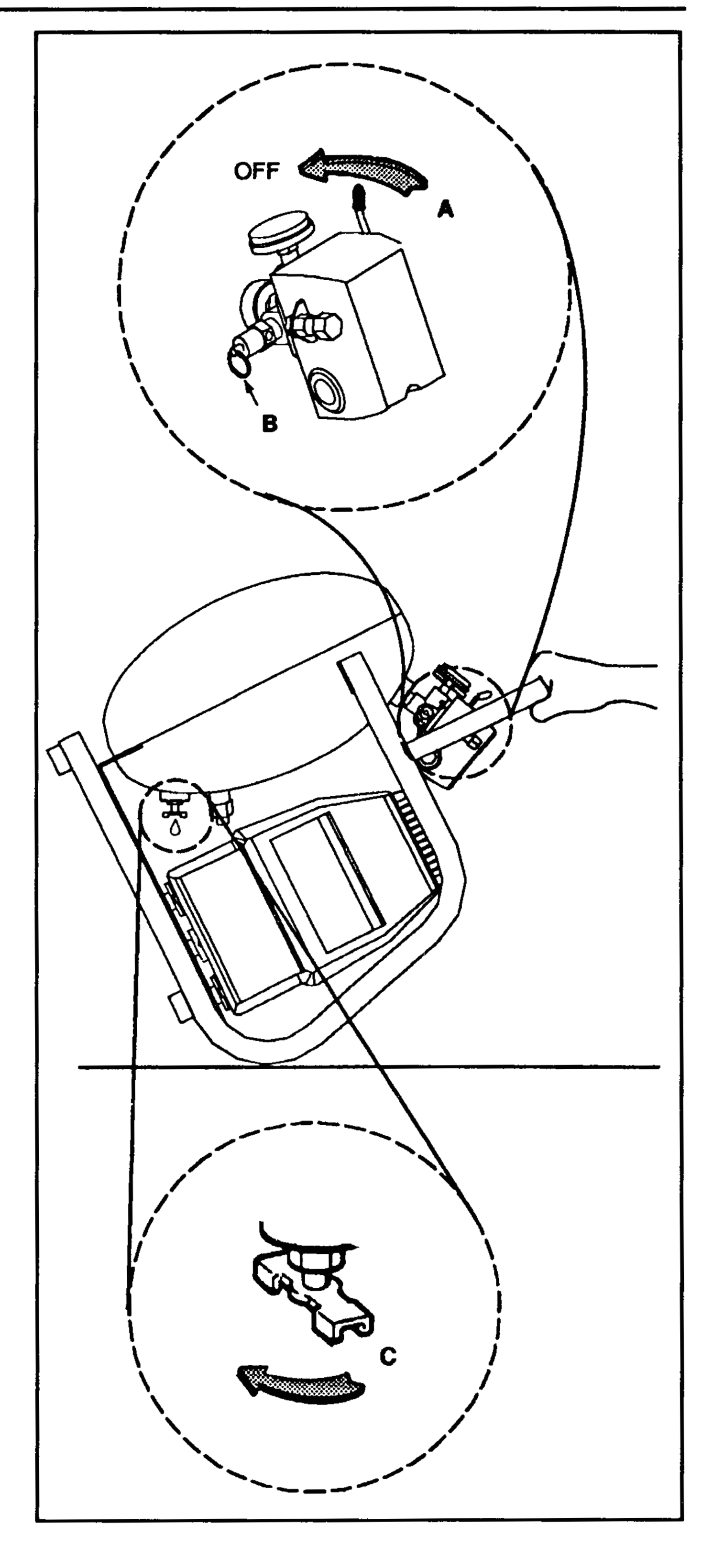
PARADA

1. Coloque el interruptor ON/OFF en la posición OFF (vea **A**).
2. Desenchufe el cordón eléctrico.
3. Elimine toda presión en el tanque a través de la manguera de salida. También puede tirar del anillo de la válvula de alivio (vea **B**) y mantenerla abierta para aliviar la presión en el tanque.



⚠ **PRECAUCION** : El aire y la humedad que escapan del tanque pueden arrojar desechos que podrían causarle daño en los ojos. Al abrir el grifo lleve puestas gafas de seguridad.

4. Incline el compresor para que los grifo quede en el fondo del tanque. Luego abra los grifos (vea **C**) para permitir que la humedad se desagote desde los tanque.





 **WARNING** To avoid personal injury, always shut off and unplug the compressor and relieve all air pressure from the system before performing any service on the air compressor.

Regular maintenance will ensure trouble–free operation. Your electric powered air compressor represents high–quality engineering and construction; however, even high–quality machinery requires periodic maintenance. The items listed below should be inspected on a regular basis.

Draining the tank
Moisture will accumulate in the tank. To prevent corrosion of the tanks from the inside, this moisture must be drained at the end of every workday. Be sure to wear protective eyewear. Relieve the air pressure in the system and open the petcocks on the bottom of the tank to drain.

Note: In cold climates, drain the tank after each use to reduce problems with freezing of moisture.

Cleaning the air filter
A dirty air filter will reduce the compressor's performance and life. To avoid any internal contamination of the pump, the filter should be cleaned frequently, and replaced on a regular basis (see A). Foam filters should be cleaned in warm, soapy water. Do not allow the filter to become filled with dirt or paint. Direct exposure to dirty conditions or painting areas will avoid your warranty.



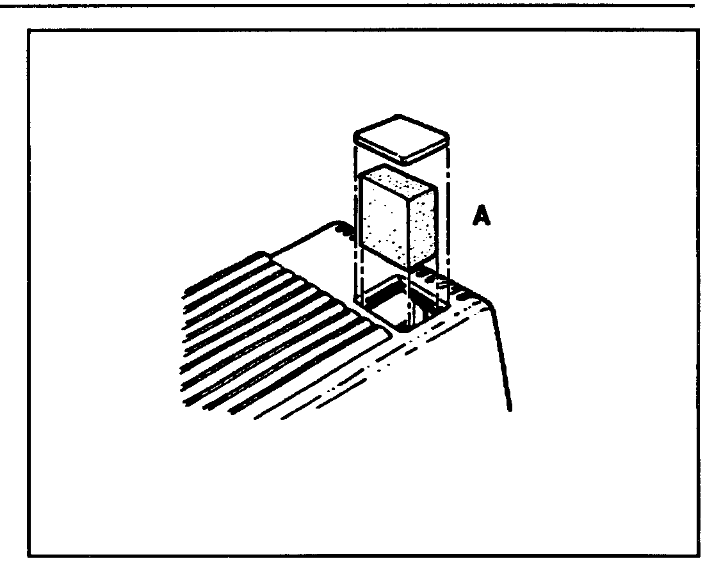
 **AVERTISSEMENT :** Pour éviter les risques de blessures, arrêtez et débranchez toujours le compresseur et libérez toute la pression d'air du circuit avant d'effectuer l'entretien du compresseur d'air.

L'entretien régulier de l'appareil permettra d'assurer un fonctionnement sans problèmes. Votre compresseur d'air électrique représente la technologique et fabrication de haute qualité; toutefois, même les machines de haute qualité nécessitent un entretien périodique. Les articles énumérés ci–dessous doivent être inspectés régulièrement.

Vidange du réservoir
La condensation se forme dans le réservoir. Pour Eeviter que la corrosion se forme à partir de l'intérieur du réservoir, cette condensation doit être vidangée à la fin de chaque journée de travail. Veillez à porter des lunettes de protection. Libérez la pression d'air dans le circuit et ouvrez le robinet de purge en bas du réservoir pour vidanger.

Remarque : Entreposez les compresseurs portables dans un bâtiment chauffé quand vous ne les utilisez pas pour réduire les problèmes de mise en marche du moteur et de condensation d'eau gelée.

Nettoyage du filtre à air
On constate une réduction du rendement et de la durabilité du compresseur lorsque le filtre à air est sale. Pour éviter tout encrassement à l'intérieur de la pompe du compresseur, il faut nettoyer le filtre fréquemment et le remplacer régulièrement (voir **A**). Les filtres en mousse doivent être nettoyés dans de l'eau savonneuse tiède. Il ne faut pas que vous laissiez les filtres se remplir de saletés ou de peinture. Votre garantie sera annulée si l'appareil est directement exposé à la saleté et à la peinture.





ADVERTENCIA: Para evitar lesiones personales, siempre apague y desenchufe el compresor y alivie toda la presión de aire del sistema antes de realizar algún tipo de servicio en el compresor de aire.

El mantenimiento regular asegurará una operación sin problemas. Su compresor de aire con alimentación eléctrica representa lo mejor en ingeniería y construcción; sin embargo, aún la maquinaria de mejor calidad requiere un mantenimiento periódico. Los elementos enumerados a continuación deben inspeccionarse de manera regular.

Desagüe del tanques
La condensación se acumulará en el tanque. Para evitar la corrosión del tanque desde el interior, esta humedad debe ser drenada al final de cada día de trabajo. Asegúrese de utilizar protección ocular. Alivie la presión de aire en el sistema y abra el grifo en el fondo del tanques para drenar.

Nota: En climas fríos, vacíe el tanque antes de cada uso, para reducir los problemas del congelamiento del agua de condensación.

Limpieza del filtro de aire
Un filtro de aire sucio reducirá el rendimiento y la vida útil del compresor. Para evitar cualquier contaminación interna de la bomba del compresor, el filtro debe limpiarse frecuentemente y reemplazarse de manera regular (vea **A**). Los filtros de espuma deben limpiarse en agua jabonosa cálida. No permita que los filtros se llenen de suciedad ni pintura. La exposición directa a las condiciones de suciedad y zonas de pintura anularán su garantia.



Checking the relief valve
Pull the relief valve daily to ensure that it is operating properly and to clear the valve of any possible obstructions.

Storage
Before storing the compressor for a prolonged period, use an air blow gun to clean all dust and debris from the compressor. Disconnect the power cord and coil it up. Pull the pressure relief valve to release all pressure from the tank. Drain all mositure from the tank. Clean the filter element and filter housing; replace the element if necessary. Cover the entire unit to protect it from moisture and dust.



Vérification de la soupape de décharge
Tirez chaque jour sur la soupape de décharge pour vérifier qu'elle fonctionne correctement et pour éliminer toutes les obstructions qui pourraient trouver dans la soupape.

Remisage
Avant d'entreposer le compresseur pour une période prolongée, utilisez un pistolet de dessablage pour nettoyer toute la poussière et tous les débris du compresseur. Débranchez le câble d'alimentation et enroulez–le. Tirez sur la soupape de décharge de pression pour libérer toute la pression dans le réservoir. Vidangez toute l'humidité dans le réservoir. Nettoyez les éléments du filtre et le boîter du filtre; remplacez les éléments au besoin. Couvrez tout l'appareil pour le protéger contre l'humidité et la poussière.



Verificación de la válvula de alivio
Tire de la válvula de alivio todos los días para asegurarse de que esté funcionando correctamente y para eliminar cualquier obstrucción posible de la misma.

Almacenamiento
Antes de almacenar el compresor durante períodos prolongados, use un soplete de aire para limpiar todo el polvo y suciedad del compresor. Desconecte el cordón eléctrico, enrollándolo. Tire de la válvula de alivio de la presión para liberar toda la presión del tanque. Desagote toda la humedad del tanque (consulte la explicación anterior). Limpie el elemento de filtro y el alojamiento de filtro; reemplace los mismos si fuera necesario. Cubra toda la unidad para protegeria de la humedad y del polvo.

SERVICE INTERVAL_______ENTRETIEN PÉRIODIQUE_______INTERVALOS DE SERVICIO

Perform the following maintenance at the intervals indicated below.

Inspect and clean air filter .... **.Daily**
Operate the pressure relief valve .... **.Daily**
Drain tank .... **.Daily**

Effectuez l'entretien suivant aux intervalles indiqués ci–dessous.

Inspectez et nettoyez le filtre d'admission d'air .... **.Chaque jour**
Faites fonctionner toutes les soupapes de décharge ..... **.Chaque jour**
Vidangez le réservoir .... **.Chaque jour**

Realice el mantenimiento siguiente a los intervalos indicados a continuación.

Inspección y limpieza del filtro de aire de entrada .... **.A diario**
Operación de todas las válvulas de alivio de la presión ...... **.A diario**
Desagote del tanque .... **.A diario**

TROUBLESHOOTING CHART



Note: Troubleshooting problems may have similar causes and solutions.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Low pressure or not enough air **or** **Compressor does not stop**	Tank petcock is open	Close petcock.
	Fittings leak	Check fittings with soapy water. Tighten or reseal leaking fittings. DO NOT OVERTIGHTEN.
	Restricted air intake	Clean or replace air filter element.
	Prolonged excessive use of air	Decrease amount of air used.
	Compressor not large enough	Check air requirement of accessory. If it is higher than CFM and pressure supplied by compressor, you need a larger compressor. Most accessories are rated at 25% of actual CFM while running continuously.
	Restricted check valve	Remove and clean or replace.
	Hole in air hose	Check and replace if necessary.
	Tank leaks	Immediately replace tank. DO NOT attempt to repair.
	Blown seals	Replace any faulty seals.
	Valve leaks	Replace worn parts and reassemble with new seals.
	Leaking or worn piston seal	Replace piston and cylinder sleeve assemblies.
Excessive starting and stopping, while not in use	Fittings leak	Check fittings with soapy water. Tighten or reseal leaking fittings. DO NOT OVERTIGHTEN.
		Replace worn parts and reassemble with new seals.
		Replace any faulty seals.
Air leaks from regulator, or regulator does not regulate pressure	Dirty or damaged regulator internal parts.	Clean or replace regulator or internal parts.
Regulated pressure gauge reading drops when air accessory is being used.	This is normal	If pressure drops too low, adjust regulator while accessory is used.
	Compressor not large enough	Check air requirement of accessory. If it is higher than CFM and pressure supplied by compressor, you need a larger compressor. Most accessories are rated at 25% of actual CFM while running continuously.
Circuit breaker trips (fuse blows) too often	Low voltage	Furnish adequate power. If using extension cord, try without.
	Excessive wire length	Consult electrician.
	Restricted air passages	Contact authorized service center.
	Back pressure in pump head	Replace check valve.
Overheating	Poor ventilation	Relocate compressor to an area with cool, dry and well–circulated air.
	Dirty cooling surfaces	Clean all cooling surfaces of pump and motor thoroughly.
	Leaking valve	Replace worn parts and reassemble with new seals.
Motor stalls	Low voltage	Furnish adequate power.
	Defective pressure switch bleeder valve	Replace bleeder valve.
Pressure relief valve opens	Tank pressure exceeded normal operating pressure	Replace pressure switch.
	Pressure switch stuck ON	

Motor will not run	Tank pressure exceeds preset pressure switch limit	Motor will start automatically when tank pressure drops below kick-in pressure of pressure switch.
	Motor overload protection has tripped	Let motor cool off, and overload switch will automatically reset. This may take several minutes.
	Fuse blown or circuit breaker tripped	● Replace blown fuse or reset circuit breaker. Do not use fuse or circuit breaker with higher rating than that specified for your branch circuit. ● Check for proper fuse; "Fusetron" type T is acceptable. ● Check for low voltage and proper extension cord size. ● Disconnect other appliances from circuit. Operate compressor on a dedicated circuit.
	Check valve stuck open	Remove and clean or replace.
	Pressure bleeder valve on pressure switch has not unloaded head pressure	Bleed line by moving pressure switch lever to OFF position before restarting. If bleeder valve does not open, replace bleeder valve.
	Wrong wire gauge in cord or excessive extension cord length	Check for proper gauge and extension cord length.
	Loose electrical connections	Contact authorized service center.
	Possible defective capacitor	
	Paint spray on internal motor parts	Have checked at service center. Do not operate the compressor in the paint spray area.
	Possible defective motor	Have checked at service center.

DÉPANNAGE



Remarque : Les problémes de dépannage peuvent avoir des causes et des solutions similaires.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Basse pression ou pas assez d'air **ou** **Le compresseur ne s'arrête pas**	Robinet de purge ouvert	Fermez le robinet de purge.
	Fuite de raccords	Vérifiez les raccords avec de l'eau savonneuse. Resserrez ou étanchéifiez de nouveau les raccords qui ont des fuites. **NE SERREZ PAS TROP.**
	Admission d'air colmatée	Nettoyez ou remplacez le filtre à air.
	Utilisation excessive et pro longée de l'air	Réduisez la quantité d'air utilisée.
	Le compresseur n'est pas suffisamment puissant	Vérifiez les spécifications d'air de l'accessoire. Si ces spécifications sont supérieures aux normes CFM et à la pression fournie par le compresseur, vous avez besoin d'un compresseur plus puissant. La puissance nominale de la plupart des accessoires est de 25% par rapport à la norme CFM pour un fonctionnement continu.
	Soupape d'arrêt colmatée	Enlevez–la, nettoyez–la ou remplacez–la.
	Tuyau d'air troué	Vérifiez et remplacez au besoin.
	Fuite du réservoir	Remplacez immédiatement le réservoir. N'essayez PAS de le réparer.
	Éclatement des joints	Remplacez tout joint défectueux.
	Fuite de la soupape	Remplacez les pièces usées et réassemblez en utilisant des joints neufs.
	Fuite ou usure du joint de piston	Remplacez les assemblages du piston et de la chemise du cylindre.
Mise en marche ou arrêt excessif quand l'appareil n'est pas utilisé	Fuite des raccords	Vérifiez les raccords avec de l'eau savonneuse. Resserrez ou étanchéifiez de nouveau les raccords qui ont des fuites. **NE SERREZ PAS TROUP.**
		Remplacez les pièces usées et réassemblez en utilisant des joints neufs.
		Remplacez tout joint défectueux.
Baisse de pression contrôlée indiquée par le manomètre quand l'accessoire à air comprimé est utilisé	Ceci est normal	Si la pression baisse de trop, réglez le régulateur quand l'accessoire fonctionne.
	Le compresseur n'est pas suffisamment puissant	Vérifiez les spécifications d'air de l'accessoire. Si ces spécifications sont supérieures aux normes CFM et à la pression fournie par le compresseur, vous avez besoin d'un compresseur plus puissant. La puissance nominale de la plupart des accessoires est de 25% par rapport à la norme CFM pour un fonctionnement continu.
Déclenchement trop fréquent du disjoncteur (fusible grillé)	Tension insuffisante	Fournissez une puissance adéquate. Si vous utilisez une rallonge, essayez sans la rallonge.
	Longueur de fil excessive	Consultez un électricien.
	Passages d'air colmatés	Ramenez–le au centre d'entretien pour le faire examiner ou remplacer au besoin.
	Contre–pression dans la tête du compresseur	Remplacez la soupape d'arrêt.
Surchauffe	Aération insuffisante	Placez le compresseur dans un endroit frais, sec et bien aéré.
	Surfaces de refroidissement sales	Nettoyez complètement toutes les surfaces de refroidissement de la pompe et du moteur.
	Fuite de la soupape	Remplacez les pièces usées et réassemblez–les en utilisant des joints neufs.

Fuites d'air du régulateur, ou le régulateur ne contrôle pas la pression	Pièces internes du régulateur sales ou endommagées	Nettoyez ou remplacez le régulateur ou les pièces internes.
Le moteur cale	Tension insuffisante	Fournissez une puissance adéquate.
	Soupape de décharge de soupape de purge défectueuse	Remplacez la soupape de purge.
La soupape de décharge de pression s'ouvre	La pression dans le réservoir dépasse la pression normale de fonctionnement	Remplacez l'interrupteur de pression.
	Interrupteur de pression coincé en position "ON" (ouverte)	
Le moteur ne fonctionne pas	La pression dans le réservoir est supérieure à la limite de pression préétablie de l'interrupteur de pression	Le moteur se mettra en marche automatiquement quand la pression dans le réservoir est inférieure à la pression d'ouverture de l'interrupteur de pression.
	Le dispositif de protection contre la surcharge du moteur s'est déclenché	Laissez refroidir le moteur, et l'interrupteur de surcharge se remettra automatiquement en marche. Cela peut demander quelques minutes.
	Fusible grillé ou disjoncteur déclenché	● Remplacez le fusible grillé ou réarmez le disjoncteur. N'utilisez pas un fusible ou un disjoncteur dont l'intensité est supérieure à celle spécifiée pour le circuit de branchement. ● Vérifiez que le fusible est correct ; seul le fusible Fusetron de type T est acceptable. ● Vérifiez que la tension est suffisante et que la taille de la rallonge est correcte. ● Débranchez tous les autres appareils sur le circuit. Faites fonctionner le compresseur sur son propre circuit.
	Soupape d'arrêt coincée en position ouverte	Enlevez–la, nettoyez–la ou remplacez–la.
	La soupape de purge de pression de l'interrupteur de pression n'a pas déchargé la pression d'amont	Purgez la conduite en mettant le levier de l'interrupteur de pression à la position OFF avant de remettre en marche l'appareil. Si la soupape de purge ne s'ouvre pas, remplacez la soupape de purge.
	Calibre de fil de câble d'alimentation incorrect ou longueur excessive de la rallonge	Vérifiez que le calibrage et la longueur du cordon sont corrects.
	Connexions électriques desserrées	Ramenez–le au centre d'entretien pour le faire examiner ou remplacer au besoin.
	Défectuosité possible du condensateur	
	Peinture pulvérisée sur les pièces internes du moteur	Faites–le examiner au centre d'entretien. N'utilisez pas le compresseur dans les zones de pulvérisation de peinture.
	Défectuosité possible du moteur	Faites–le vérifier au centre d'entretien.

CUADRO DE DETECCION DE FALLOS



Nota: Los problemas de deteccion de fallos pueden tener causas y soluciones similares.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCION
Presión baja o no hay suficiente aire **o** **El compresor no se detiene**	Válvula de descarga está abierta	Cierre la válvula de descarga.
	Hay fugas en los accesorios	Verifique los accesorios con agua jabonosa. Ajuste o vuelva a sellar los accesorios que tengan fugas. **NO AJUSTE DEMASIADO.**
	Entrada de aire restringida	Limpie o reemplace el elemento del filtro de aire.
	Uso excesivo prolongado del aire	Disminuya la cantidad de aire utilizado.
	El compresor no es lo suficientemente grande	Verifique el requerimiento de aire del accesorio. Si es mayor que los litros por minuto estándar y la presión suministrada por el compresor, necesita un compresor más grande. La mayoría de accesorios requiren 25% de la capacidad nominal en litros por minuto en condiciones de funcionamiento continuo.
	Válvula de retención restringida	Retírela y límpiela o reemplácela.
	Orificio en la manguera de aire	Verifique y reemplace si fuera necesario.
	Hay fugas en el tanque	Reemplace el tanque inmediatamente; **NO** intente repararlo.
	Sellos rotos	Reemplace cualquier sello defectuoso.
	Hay fugas en la válvula	Reemplace las piezas gastadas y vuelva a armar con sellos nuevos.
	Sello del pistón con fugas o gastado	Reemplace los conjuntos del pistón y de la manga del cilindro.
Arranque y parada excesivos	Hay fugas en los accesorios	Verifique los accesorios con agua jabonosa. Ajuste o vuelva a sellar los accesorios que tengan fugas. **NO AJUSTE DEMASIADO.**
		Reemplace las piezas gastadas y vuelva a armar con sellos nuevos.
		Reemplace cualquier sello defectuoso.
Disminuye la lectura del manómetro regulado cuando se utiliza un accesorio neumático	Esto es normal	Si la presión disminuye demasiado, ajuste el regulador al estar usándose el accesorio.
	El compresor no es lo suficientemente grande	Verifique el requerimiento de aire del accesorio. Si es mayor que los litros por minuto estándar y la presión suministrada por el compresor, necesita un compresor más grande.
Salta el cortacircuito (se quema el fusible) con demasiada frecuencia	Voltaje bajo	Suministre la energía correcta. Si está usando un cordón prolongador, intente la operación sin el mismo.
	Demasiada longitud del cable	Consulte con un electricista.
	Pasajes de aire restringidos	Devuélvalo al Centro de Servicio para su inspección o reemplazo si fuera necesario.
	Contrapresión en el cabezal del compresor	Reemplace la válvula de retención.
Sobrecalentamiento	Mala ventilación	Ubique el compresor en un lugar con aire fresco, seco y bien circulado.
	Superficies de enfriamiento sucias	Limpie muy bien todas las superficies de enfriamiento de la bomba y el motor.
	Hay fugas en la válvula	Reemplace las piezas gastadas y vuelva a armar con sellos nuevos.
Fugas de aire del regulador o el regulador no regula la presión	Piezas internas del regulador sucias o dañadas	Limpie o reemplace el regulador o las piezas internas.

Se detiene el motor	Voltaje bajo	Suministre la energía adecuada.
	Válvula de alivio del interruptor de presión defectuosa	Reemplace el válvula de purga.
El motor no funciona	La presión del tanque es mayor que el límite prefijado del interruptor de presión	El motor arrancará automáticamente cuando la presión del tanque disminuye por debajo de la presión de conexión del interruptor de presión.
	Ha saltado el interruptor de protección contra sobrecargas del motor	Permita que se enfría el motor y el interruptor de sobrecarga automáticamente se repondrá.
	Fusible quemado o cortacircuito saltado	● Reemplace el fusible quemado o reponga el cortacircuito. No use el fusible del cortacircuito con un valor nominal mayor que el que se especifica para esta rama de circuito. ● Verifique que el fusible sea el correcto; sólo resultan aceptables los fusibles "Fusetron" del tipo "T". ● Verifique la existencia de voltaje bajo y del tamaño correcto del cordón prolongador. ● Desconecte los demás equipos del circuito u opere el compresor desde un circuito exclusivo.
	La válvula de retención se trabó en la posición abierta	Retírela y límpiela o reemplácela.
	La válvula de purga de la presión en el interruptor de presión no ha descargado la presión del cabezal	Purgue la línea moviendo la palanca del interruptor de presión a la posición OFF (apagado) antes de volver a arrancar. Si no se abre la válvula de purga, reemplace el válvula de purga.
	Conductor de calibre incorrecto en cordón o cordón prolongador es demasiado largo	Verifique si son correctos el calibre del conductor y la longitud del cordón.
	Conexiones eléctricas sueltas	Devuélvalo al Centro de Servicio para su inspección o reemplazo si fuera necesario.
	Capacitor posiblemente defectuoso	
	Hay pintura rociada en las piezas internas	Haga revisar el equipo en el Centro de Servicio. No opere el compresor en la zona de rociado de pintura.
	Motor posiblemente defectuoso	Haga revisar el equipo en el Centro de Servicio.
Se abre la válvula de alivio de la presión	La presión del tanque ha excedido la presión normal de operación	Reemplace el interruptor de presión.
	El interruptor de presión se trabó en la posición "ON" (encendido)	



CFM
Cubic feet per minute.

PSI
Pounds per square inch; a unit of measure of air pressure.

Kick-in pressure
Factory set low pressure point that starts the compressor to repressurize the tank to a higher pressure.

Kick-out pressure
Factory set high pressure point that stops the compressor from increasing the pressure in the tank above a certain level.

Well-ventilated
A means of providing fresh air in exchange for dangerous exhaust or vapors.

Dedicated circuit
An electrical circuit reserved for the exclusive use of the air compressor.



l/min
Litres par minute.

Bar
Unité de mesure de pression d'air.

Pression d'ouverture
Bas point de pression réglé à l'usine qui met en marche le moteur de la pompe pour remettre sous pression l'air dans le réservoir jusqu'à un niveau de pression supérieur.

Pression d'arrêt
Haut point de pression réglé à l'usine qui arrête le moteur de la pompe et l'augmentation de la pression dans le réservoir au–dessus d'un certain niveau.

Bien aére
Moyen de remplacer les gaz d'échappement ou les vapeurs par de l'air frais.

Circuit reservée
Une circuit electrique reservée pour l'utilisation exclusif de le compresor d'air.



l/min
Litros por minuto.

Bar
Es una unidad de medida de la presión del aire.

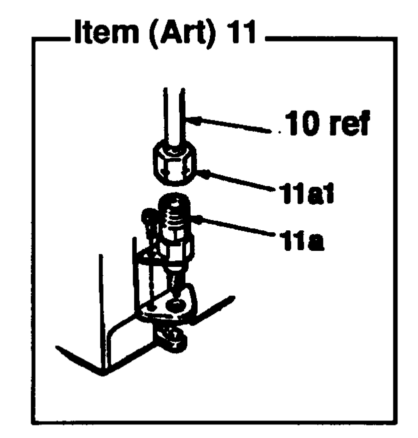
Presión de conexión
Punto de presión baja fijado en fábrica que arranca el motor de la bomba para volver a presurizar el tanque de aire a una presión más elevada.

Presión de desconexión
Punto de presión alta fijado en fábrica que impide que el motor de la bomba aumente la presión en el tanque por encima de un cierto nivel.

Bien ventilado
Un medio de proveer aire fresco para contrarrestar el escape de gases o los vapores peligrosos.

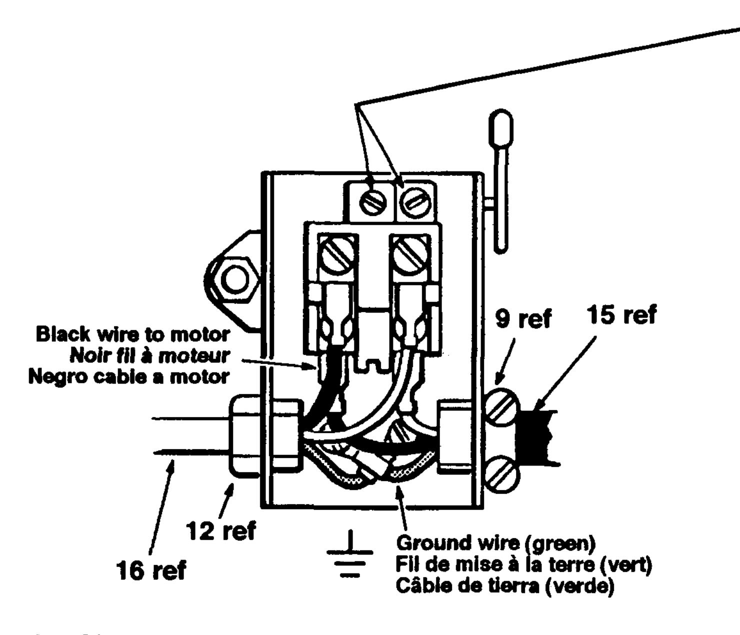
Circuita dedicado
Un circuito electrico reservado por el uso exclusivo del compresor de aire.

Model MAC1000
Modèle MAC1000
Modelo MAC1000



PARTS LIST ____________ LISTE DE PIÈCES ____________ LISTA DE LAS PIEZAS

Item Art Art	Part No Nº / P Núm / P	Qty Qté Cant	Description	Description	Descripción
1	YY150003-4	1	Tank assy, *includes 1a-1e* 3.5 gallon	Ensemble du réservoir 13 litres	Conjunto de tanque 13 litros
1a	*YY077014-1*	*4*	*Cap*	*Capuchon*	*Tapa*
1b	*YY093002-6*	*1*	*Grip, handle*	*Poignée*	*Empuñadura*
1c	*YY072000-1*	*1*	*Petcock*	*Robinet de décompression*	*Llave de desagüe*
1d	*YY094002-6*	*4*	*Foot*	*Pied*	*Pie*
1e	*YY061-000-5*	*4*	*Screw, #10 x .75" lg*	*Vis*	*Tornillo*
2	YY136003-7	1	Valve, 135 PSI, 1/4 NPT ASME	Soupape	Válvula
3	YY065003-1	1	Nipple, 1/4 NPT x .87" lg	Manchon fileté	Niple
4	YY032005-2	2	Gauge, 200 PSI	Manomètre	Manómetro
5	YY063002-3	1	Bushing, 1/4 NPT x 1/8 NPT	Bague	Buje
6	YY036003-1	1	Coupler, 1/4-18 NPT	Coupleur	Acoplador
7	YY019016-7	1	Regulator	Régulateur	Regulador
8	YY065003-3	1	Nipple, 1/4 NPT x 1.50" lg	Manchon fileté	Niple
9	YY071000-2	1	Strain relief	Soulagement de traction	Aliviador de esfuerzo
10	YY145027-6	1	Tube, bleeder also order 058-0017 qty 1	Tube	Tubo
11	YY034011-6	1	Switch, pressure, *includes 11a*	Interrupteur	Manómetro
11a	*YY136001-3*	*1*	*Valve, bleeder, includes 11a1*	*Soupape*	*Válvula*
11a1	*YY058001-7*	*1*	*Nut, 1/4" O.D. tube*	*Écrou*	*Tuerca*
12	YY071000-8	1	Strain relief	Soulagement de traction	Aliviador de esfuerzo
13	YY068050-6	1	Connector, 1/8 NPT x 1/4 barb	Connecteur	Conector
14	YY031003-7	1	Valve, check 1/2 NPT x 3/8" O.D. tube	Soupape	Válvula
15	YY026014-2	1	Cord, power	Câble	Cordón
16	YY026016-0	1	Cord, interconnect **B-B**	Câble	Cordón
17	YY040026-9	1	1.5 H.P. Pump/motor assy	Ensemble pompe/moteur	Conjunto de bomba/motor
18	YY059022-1	3	Bolt, shoulder, 1/4-28	Boulon	Perno
19	YY093001-9	3	Grommet	Oeillet	Arandela de cabo
20	YY145027-5	1	Tube, transfer **A-A** also order 058-0007 qty 2	Tube	Tubo
21	YY058000-7	2	Nut, 3/8" O.D. tube	Écrou	Tuerca
22	YY142009-7	1	Shroud	Enveloppe	Guardera
23	YY061010-8	3	Screw, #8-32 x 7/16" lg	Vis	Tornillo



Note: These are not connection screws. NEVER turn these screws; doing so will void the warranty. They have been pre-adjusted at the factory for proper operation of the pressure switch.
Remarque : Ces ne sont pas vis de connexion. Ne tourne pas le vis; une telle action entraînerait l'annulation de la garantie. Ces ont été fréreglées a l'usine de manière à obtenir le indiqué de la *interrupteur de pression.*
Nota: Estes no son tornillos de conexiones. Nunca gire los tornillos; el hacer esto anulará la garantía. Han sido ajustados en fábrica para operación indicado de la interruptor de pression.

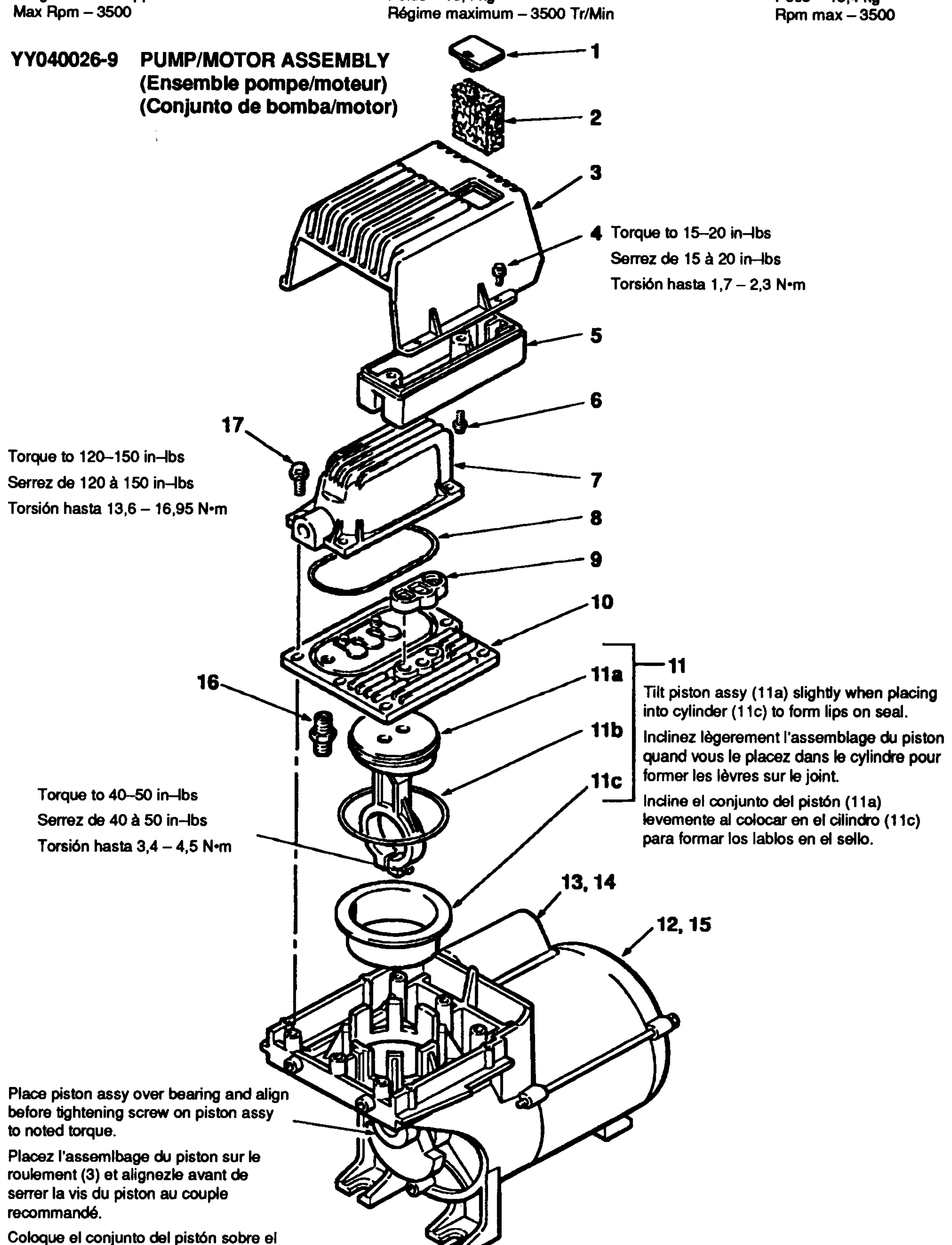
PARTS DRAWING — DESSIN DES PIÈCES — ESQUEMA DE LAS PIEZAS

Pump Specifications
Weight – 34 lbs approx.
Max Rpm – 3500

Spécifications de la pompe
Poids – 15,4 kg
Régime maximum – 3500 Tr/Min

Especificaciones de la bomba
Peso – 15,4 kg
Rpm max – 3500

YY040026-9 PUMP/MOTOR ASSEMBLY
(Ensemble pompe/moteur)
(Conjunto de bomba/motor)



YY040026-9

Item Art Art	Part No Nº / P Núm / P	Qty Qté Cant	Description	Description	Descripción
1	YY077011-8	1	Cover	Couvercle	Tapa
2	YY019015-2	1	Filter	Filtre	Filtro
3	YY077013-6	1	Cover	Couvercle	Tapa
4	YY061006-1	4	Screw, #8–32 x .38" lg	Vis	Tornillo
5	YY019015-1	1	Manifold	Collecteur	Múltiple
6	YY061006-0	2	Screw, #8–32 x .75" lg	Vis	Tornillo
7	YY117000-9	1	Manifold	Collecteur	Múltiple
8	YY054015-7	1	O-ring	Joint torique	Anillo tórico
9	YY046023-1	1	Seal	Joint	Sello
10	YY043015-1	1	Valve plate assembly	Ensemble de la plaque de soupape	Conjunto de placa de válvula
11	YY048007-4	1	Piston & cylinder assy *includes items 11a–11c*	Ensemble du piston et du cylindre *inclut les éléments 11a–11c*	Conjunto de cilindro y pistón *incluye los artículos 11a–11c*
11a	*NA*	*1*	*Piston assy*	*Ensemble du piston*	*Conjunto de pistón*
11b	*YY054015-8*	*1*	*O-ring*	*Joint torique*	*Anillo tórico*
11c	*NA*	*1*	*Cylinder*	*Cylindre*	*Cilindro*
12	NA	1	Motor assy must be purchased as complete pump/motor assy	Ensemble du moteur vendu en une seule ensemble pompe/moteur	Conjunto de motor se debe comprar como un conjunto completo de bomba/motor
13	YY166004-0	1	Capacitor, start, black	Condensateur	Condensador
14	YY166005-4	1	Cover	Couvercle	Tapa
15	YY077013-7	1	Cover, terminal	Couvercle	Tapa
16	YY068001-7	1	Connector 1/4 NPT x 3/8" O.D. tube	Connecteur	Conector
17	YY061006-2	6	Screw, 1/4-20 x 1/12" lg	Vis	Tornillo

Service Kits Available–*must be purchased separately*
Jeux De Pièces D'entretien Disponibles–*doit être acheté séparément*
Juegos De Servicio Disponibles–*se debe comprar por separado*

Part No	Description	Description	Descripción
YY046023-4	Seal kit includes items 8, 9, & 11b	Jeu de joints inclut les éléments 8, 9, & 11b	Juego de sellos incluye los artículos 8, 9, & 11b

GARANTIE LIMITÉE À UN AN PAR MAKITA

Termes de la garantie

Chaque outil Makita est minutieusement inspecté et testé avant de quitter l'usine. Il est garanti contre tous les vices de pièce et de fabrication pendant une période D'UN AN à compter de la date de l'achat original. En cas de problème durant cette période d'un an, renvoyez l'OUTIL COMPLET, fret payé d'avance, à l'usine Makita ou à un centre de réparation agréé. Si l'inspection démontre que le problème est le résultat d'un vice de pièce ou de fabrication, Makita effectuera gratuitement la réparation (ou remplacera l'outil, selon son choix).

Cette garantie n'est pas valable si :

- des réparations ont été effectuées ou attentées par d'autres personnes
- les réparations résultent de l'usure normale
- l'outil a été abîmé, mal utilisé ou mal entretenu
- des modifications ont été apportées à l'outil

En aucun cas Makita ne pourra être tenu responsable pour les dommages indirects ou fortuits résultant de la vente ou de l'utilisation du produit. Cette dénégation s'applique à la période de garantie et après.

Makita décline toute responsabilité relative à toutes les autres garanties implicites, y compris celles de "commerciabilité" et "d'adaptabilité à un emploi spécifique", après la période d'un an de cette garatie.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et il est possible que vous ayez d'autres droits qui diffèrent selon les états. Certains états ne reconnaissent pas l'exclusion ou la limitation de dommages indirects ou fortuits, par conséquent il se peut que la limitation ou l'exclusion ci-dessus ne soit pas applicable dans votre cas. Certains états ne reconnaissent pas la limitation pour une durée de garantie implicite, par conséquent il se peut que la limitation ci-dessus ne soit pas applicable dans votre cas.



GARANTIA LIMITADA DE UN AÑO DE MAKITA

Póliza de garantía

Toda herramienta Makita es inspeccionada y probada exhaustivamente antes de salir de la fábrica. Está garantizada contra defectos de mano de obra y materiales durante un período de UN AÑO desde la fecha de su compra original. Si se produjera algún problema durante este período de un año, devuelva la herramienta COMPLETA, con porte prepagado, a una de las fábricas de Makita o Centros de Servicio Autorizado. Si la inspección muestra que el problema se debe a material o mano de obra defectuosos, Makita la reparará (o, a nuestra opción, la reemplazará) sin costo alguno.

Esta garantía no se aplicará cuando:

- otras personas hayan efectuado o intentado reparaciones
- se requiera reparación debido a desgaste normal y rotura
- se ha usado la herramienta sin cuidado, para otros fines o se ha mantenido inadecuadamente
- se ha alterado la herramienta

En ningún caso Makita será responsable por ningún daño indirecto, incidental o emergente de la venta o uso del producto. Esta renuncia de responsabilidad se aplica durante y despés del período de garantía.

Makita renuncia a toda responsabilidad por cualquier garantía implícita, incluyendo las garantías implícitas de "comerciabilidad" e "idoneidad para un propósito específico", después del período de esta garantía.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted también tenga otros derechos que varían de un estado a otro. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o emergentes, de modo que la limitación o exclusión anterior podría no ser aplicable en su caso. Algunos estados no permiten la limitación en cuanto a la duración de la garantía implícita, de modo que la limitación anterior podría no ser aplicable en su caso.



MAKITA LIMITED ONE YEAR WARRANTY

Warranty Policy

Every Makita tool is thoroughly inspected and tested before leaving the factory. It is warranted to be free of defects from workmanship and materials for the period of ONE YEAR from the date of original purchase. Should any trouble develop during this one-year period, return the COMPLETE tool, freight prepaid, to one of Makita's Factory or Authorized Service Centers. If inspection shows the trouble is caused by defective workmanship or material, Makita will repair (or, at our option, replace) without charge.

This warranty does not apply where:

- repairs have been made or attempted by others
- repairs are required because of normal wear and tear
- the tool has been abused, misused or improperly maintained
- alterations have been made to the tool

In no event shall Makita be liable for any indirect, incidental or consequential damages from the sale or use of the product. This disclaimer applies both during and after the term of warranty.

Makita disclaims liability for any implied warranties, including implied warranties of "merchantability" and "fitness for a specific purpose," after the one-year term of this warranty.

This warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Some states do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

Factory Service Centers

ARIZONA

3707 E. Broadway Rd., Ste. 6
Phoenix, AZ 85040
(602) 437-2850

ARKANSAS

Shackleford Shopping Center
240 So. Shackleford, Ste. C
Little Rock, AR 72211
(501) 224-5733

CALIFORNIA

41850 Christy St.
Fremont, CA 94538
(510) 657-9881

1421 N. Clovis Ave., Ste. 112
Fresno, CA 93727
(209) 252-5166

14930 Northam St.
La Mirada, CA 90638
(714) 522-8088

4554 Roseville Rd., Ste. E
North Highlands, CA 95660
(916) 331-6211

392 S Arrowhead Ave Ste A-1
San Bernardino, CA 92408
(909) 885-1289

7674 Clairemont Mesa Blvd.
San Diego, CA 92111
(619) 278-4471

180 S. Spruce Ave., Unit D
S. San Francisco, CA 94080
(415) 875-1002

1714 E McFadden Ave Unit M
Santa Ana, CA 92705
(714) 667-5066

16735 Saticoy St., Ste. 105
Van Nuys, CA 91406
(818) 782-2440

COLORADO

11839 E. 51st Ave.
Denver, CO 80239
(303) 371-2850

CONNECTICUT

97 Hammer Mill Rd Rocky Hill
Hartford, CT 06067
(203) 257-9293

FLORIDA

3184 N. Andrews Ave. Ext.
Pompano Beach, FL 33064
(305) 970-4722

Thompson Center Waters
5501 W. Waters Ave. Ste. 406
Tampa, FL 33634
(813) 886-8292

7005 University Blvd.
Winter Park, FL 32792
(407) 677-4100

GEORGIA

4680 River Green Pkwy NW
Duluth, GA 30136
(404) 476-8911

HAWAII

99-1342A Koaha Pl.
Aiea, HI 96701
(808) 487-5933

ILLINOIS

1450 Feehanville Dr.
Mt. Prospect, IL 60056
(708) 297-3100

INDIANA

6330 E. 75th St., Ste. 154
Indianapolis, IN 46250
(317) 842-3286

KENTUCKY

4108 Preston Highway
Louisville, KY 40213
(502) 366-1007

LOUISIANA

5626 Jefferson Hwy.
Harahan, LA 70123
(504) 733-4138

MARYLAND

7466 New Ridge Rd., Ste. 23
Hanover, MD 21076
(410) 684-2211

MASSACHUSETTS

105 Forbes Blvd.
Mansfield, MA 02048
(508) 339-5300

MICHIGAN

10021 Telegraph Rd.
Redford, MI 48239
(313) 535-0020

MINNESOTA

6427 Penn Ave. South
Richfield, MN 55423
(612) 869-5199

MISSOURI

9000 Watson Rd.
Crestwood, MO 63126
(314) 843-5775

121 E. Tenth Ave.
North Kansas City, MO 64116
(816) 421-1606

NEBRASKA

4223 S. 84th St.
Omaha, NE 68127
(402) 597-2925

NEVADA

Renaissance W Shopping Ctr.
4001 S. Decatur Blvd., Ste. 3
Las Vegas, NV 89103
(702) 368-4277

NEW JERSEY

251 Herrod Blvd.
Dayton, NJ 08810
(609) 655-1212

NEW MEXICO

3351 Candelaria Rd. N.E.
Albuquerque, NM 87107
(505) 881-4619

NEW YORK

160 Holtz Rd.
Cheektowaga, NY 14225
(716) 634-1941

NORTH CAROLINA

3501-G S. Tyron St.
Charlotte, NC 28217
(704) 527-0611

OHIO

6253 E. Main St.
Columbus, OH 43213
(614) 860-0222

6379 Pearl Rd.
Parma Heights, OH 44130
(216) 843-7555

2300 E. Kemper Rd., Ste. 11
Sharonville, OH 45241
(513) 771-0788

OKLAHOMA

2122 W. Reno
Oklahoma City, OK 73107
(405) 232-8110

OREGON

828 N.W. 19th Ave.
Portland, OR 97209
(503) 222-1823

PENNSYLVANIA

Springwater Plaza
364 Wilmington W Chester Pike
Glen Mills, PA 19342
(215) 459-4122

7513 McKnight Rd.
Pittsburgh, PA 15237
(412) 366-6363

TENNESSEE

809 2nd Ave. South
Nashville, TN 37210
(615) 242-2326

TEXAS

12801 Stemmons Fwy St 809
Farmers Branch, TX 75234
(214) 243-1150

10775 Kempwood Dr., Ste. 4
Houston, TX 77043
(713) 690-6800

3453 IH-35 Noth, Ste. 101
San Antonio, TX 78219
(210) 228-0676

UTAH

360 W. Lawndale Dr 2500 So.
Salt Lake City, UT 84115
(801) 487-1285

VIRGINIA

TRC Center
230 Clearfield Ave., Ste. 123
Virginia Beach, VA 23462
(804) 552-0124

WASHINGTON

22653 83rd Ave. South
Kent, WA 98032
(206)395-8055

WISCONSIN

Lincoln Plaza Shopping Ctr.
2245 S. 108th St.
West Allis, WI 53227
(414) 541-4776



Makita U.S.A., Inc. 14930 Northam Street, La Mirada, California 90638-5753, (714) 522-8088